KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e juli 1969 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 betreffende de opslagplaatsen voor vloeibaar gemaakt handelspropaan, handelsbutaan of mengsels daarvan in vaste ongekoelde houders", heeft de 11e juli 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 9 juillet 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 1968 concernant les dépôts, en réservoirs fixes non réfrigérés, de gaz propane et de gaz butane liquéfiés commerciaux ou de leurs mélanges", a donné le 11 juillet 1969 l'avis suivant :

Het koninklijk besluit van 21 oktober 1968 dat door het ontwerp gewijzigd wordt, werd aan de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen voor advies onderworpen.

De aanhef van het huidige ontwerp vermeldt niet dat de Regering het advies van deze Raad heeft ingewonnen.

Het uitblijven van de raadpleging is dan alleen gerechtvaardigd indien het ontwerp geen maatregelen inhoudt tot bescherming van de veiligheid van de werknemers in de zin van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

*
* *

In artikel 2 zou de tekst van 2.2. beter als volgt worden gesteld :

"De in artikel 25 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming bepaalde termijn van zes maanden wordt, voor de vergunningsaanvragen ingediend in uitvoering van dit besluit, op vijftien maanden gebracht".

Met het oog op de eenvormigheid in de terminologie vervange men, in artikel 14.1, de woorden "de ambtenaar belast met het toezicht" door "de toezichthoudende ambtenaar".

.../...

Artikel 15.6 zou beter als volgt worden gesteld :

"Met ingang van 27 januari 1970 is het verboden een vaste houder te vullen die niet veilig is bevonden in een oor het erkend organisme opgesteld verslag, waaruit blijkt dat de opslagplaats ... (verder zoals in het ontwerp) ...".

L'arrêté royal du 21 octobre 1968, que modifie le projet, avait été soumis à l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d' hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

Il ne ressort pas du préambule que le Gouvernement ait pris l'avis de ce Conseil sur le présent projet.

L'absence de consultation dudit Conseil ne se justifie que dans la mesure où le projet ne contient aucune mesure visant à assurer la sécurité des travailleurs, au sens de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

*

* *

A l'article 2, le texte du 2.2. serait mieux rédigé comme suit :

"Le délai de six mois prévu à l'article 25 du règlement général pour la protection du travail est porté à quinze mois pour les demandes d'autorisation introduites en application du présent arrêté".

Pour assurer l'uniformité de la terminologie néerlandaise, il y aurait lieu de remplacer à l'article 14.1 les mots "de ambtenaar belast met het toezicht" par les mots "de toezichthoudende ambtenaar".

L'article 15.6 gagnerait à être ainsi libellé :

"A partir du 27 janvier 1970, il est interdit de remplir un réservoir fixe dont la sécurité n'est pas constatée dans un rapport de l'organisme agréé attestant que le dépôt répond ... (la suite comme au projet) ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut-auditeur-generaal.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.